

3rd International Symposium of Modern American Poetry in Translation:

On and around Frank O'Hara: poetry, paintings, translations, collaborations

Università di Udine
Salone del Tiepolo (Palazzo Caiselli)
vicolo Florio, 2
November 12-13 2019

Tuesday, November 12

- 14:00 Welcome and Plenary lecture,
Marc Chénétier, Emeritus, Univ. of Paris 7/ODELA (Observatoire de la
littérature américaine), "*Generic Differentiation and the Question of
Fictional Transitivity*"
- 15:00 Carlo Corsi, SE/Abscondita, Milan, "*Poetry and Pictures: Translating Frank
O'Hara into Italian for the first time*"
- 15:30 Edward Lynch, Univ. of Roma La Sapienza, "*Translate what it says and
not what you think it should say. The Italian translations of Frank O'Hara's
Lunch poems.*"
- 16:00 Translation showcase
Olivier Brossard, Marc Chénétier, Carlo Corsi meet the students of the
literary workshop on Frank O'Hara and the New York Poets
- 19:00 Dinner

Wednesday, November 13

- 9:00 Keynote speech
Olivier Brossard, Univ. of Paris-Est Marne-La-Vallée, "*James Dean's last
song: Frank O'Hara's lyrics between text and music*"
- 9:45 Tadeusz Prioro, Univ. of Warsaw, "*What Quickness Meant to Frank O'Hara
and James Schuyler*"
- 10:15 Stamatina Dimakopoulou, National and Kapodistrian University of Athens,
"*Nothing but the Awareness of each other's thought, of all that is lovely
in us': friendship and closure after O'Hara*"
- 10:45 Daniela Daniele, Univ. of Udine, "*John Ciardi Mentoring O'Hara: toward a
genealogical poetics*"
- 12:00 Buffet lunch

Venue: **Salone del Tiepolo (Palazzo Caiselli), vicolo Florio, 2, Udine.**
Dinner and buffet lunch: "Ai Barnabiti", piazza Garibaldi, 3/A

Organizer: Daniela Daniele DILL
Contacts: 3386545578

Picture: Paula Horn Kotis, "St. Bridget in Winter" (detail). Courtesy of the *Evergreen Review*.

Layout: Daniele Pomilio